



THE USE OF “LIBAT” METHODS (SEE – READ – WRITE) TO IMPROVE STUDENT LEARNING OUTCOMES IN ARABIC LANGUAGE SUBJECTS KITABAH MATERIALS

Ade Arip Ardiansyah¹, Alna Ningsih², Iis Barokah³

^{1,2,3} Universitas Islam Negeri Sunan Gunung Djati Bandung, Indonesia

Corresponding E-mail: adearipardiansyah@uinsgd.ac.id

ABSTRACT

This research stems from the problems of teaching Arabic that students feel in the ninth grade at "Ibnu Jabal" Islamic Secondary School, Cicalengka Bandung, which is their difficulty in writing. Therefore, the teacher needs to choose the appropriate teaching method to improve the students' academic achievement. The purposes of this research are to know the students' achievement in the Arabic language for writing before and after using the “LIBAT” method. Knowing the level of students' achievement in the Arabic language for writing after using it. As for the method used in this research, it is a semi-experimental method, with one group design, with pre- and post-test. Using a data collection method such as observation, interview, test and documentation. The use of this method in teaching the Arabic language to the subject of writing improves the students' academic achievement in the Arabic language for the subject of writing. As indicated by the result obtained from the value of the mean n-d at the rate of 0.51 or 51%, this result indicates a moderate degree in the interpretation criterion

Keywords: *Arabic Learning, Write, Learning Outcomes, Methods, “LIBAT”*

المقدمة

اللغة العربية جزء من منهج الدراسة الإسلامية منظورا إلى سياق الدراسة في إندونيسيا (Acep Hermawan : ٢٠١٨). كما قد عرفنا أن أكثرية المجتمع الإندونيسي المسلمون، لذلك للغة العربية لها مكانة خاصة عندهم. حتى تكون تندمج في منهج الدراسة في المدارس الأدرسية مثل مدرسة الثانوية الإسلامية (MTs) أو سواء بمدرسة المتوسطة (SLTP/SMP)

أن للغة العربية بوصفها مادة دراسية يجب الاستيعاب عليها للمتعلمين من حيث المهارات اللغوية. كما قال أجياف حيرماوان (٢٠١٨ : ١٨)، عندما يدرُس الشخص لغةً فهو حينئذ يدرس

مهارات لغوية. وهذه المهارات أربع مهارات يعني مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

ومهارة الكتابة هي مهارة شاملة عند مهارات اللغوية لأنها مرتبطة بمهارات أخرى (أحمد : ٢٠٠٧). بشكل عام في دراسة اللغة العربية مهارات الكتابة تنقسم إلى مجالات، وهي الإملاء، والخط، والإنشاء. أما فيما يتعلق بتحديد جودة التحصيل في مهارة الكتابة يلزم على اختيار طريقة الدراسة هو من أكثر العوامل تأثيراً.

ويقترح عبد الحميد أن مهارات الكتابة لها ثلاثة جوانب التي يجب على التلاميذ في تحقيقها:
(١) القدرة على تكوين الحروف وإتقان التهجئة (إملاء)؛ (٢) القدرة على إصلاح الخط (الخط)؛ (٣) القدرة على إنجاب الأفكار والمشاعر بالكتابة (الإنشاء)

أما هذه الدراسة، خاصة بها حول في مهارات تشكيل الحروف وإتقان الإملاء. هي جانب من الكتابة التي تؤكد على مظهر أو وضع الحروف في تكوين الإملاء الكلمات أو الجمل. وفقاً لقول محمود معروف فإن الإملاء هو كتابة الحروف حسب موقعها بشكل صحيح في الكلمات للحفاظ على حدوث وأخطاء في المعنى. تنقسم إملاء إلى عدة أنواع، وهي: إملاء الهجي، وإملاء المنقل، وإملاء المنظور، والإملاء الاختباري. تركز الباحثون في هذه الدراسة على نوعين من الإملاء هما الإملاء الهجي والإملاء المنقل. الإملاء الهجي هو الإملاء الذي التصنيف لكتابة الحروف الهجائية مرتبة في المفردات. أما الإملاء المنقل هو نسخ الكتابة ونقلها الكتابة من وسائل معينة في كتب التلاميذ أو تسمى أيضاً بإملاء المنسوخ لأنها تتم بنسخ الكتابة. وهذا الإملاء مناسب للمبتدئين. أما المعشرات للإملاء في هذا البحث فهي: (١) القدرة على كتابة الحروف الهجائية؛ (٢) القدرة على وصل الحروف الهجائية؛ (٣) القدرة على نسخ نص اللغة العربية؛ (٤) القدرة على نقل الكتابة من اللاتينية إلى العربية؛ (٥) القدرة على ترتيب الكلمات

للحصول على المؤشرات المذكورة أنه من حاجة ماسة إيجاد الإستراتيجية التعليمية المناسبة. منها تطبيق طريقة التدريس المناسبة. والطريقة هي الخطوات الشاملة لدراسة اللغة نظامياً وقفا للمدخل المختار. لذلك لا بد علي مدرسين أن يختاروا طريقة عند التدريس موافقة للمدخل الذي يعينها. وطريقة التدريس هي طريقة يجب المرور بها لتقديم المواد الدراسية من أجل تحقيق أغراض الدراسة. أما أغراض الدراسة فهي الاتجاه الذي تريد أن تسلكه بعد تنفيذ عملية الدراسة في شكل تحصيل الدراسي.

يعد تحديد طريقة في عملية التعلم أمراً مهماً للغاية. لأن هذا يمكن أن يؤثر على مخرجات تعلم الطلاب بحيث يتمكن الطلاب من تحقيق الحد الأدنى من الدرجات كما هو محدد وفقاً لمعيار الحد الأدنى (KKM) الذي تم تحديده من قبل المدرسة. ومع ذلك هناك العديد من الصعوبات التي يواجهها الطلاب في إتقان اللغة العربية، أحدها وهو في كتاب غاضب. في هذه المهرة، الصعوبات التي تنشأ عن الطلاب هي الضعف أو صعوبات في كتابة الحروف الهجائية الصحيحة والصحيحة، سواء كتابة الحروف في بداية الكلمات أو وسطها أو نهايتها. يمكن لهذه الصعوبة أن تعرقل مخرجات تعلم الطلاب في المواد العربية، وخاصة في كتاب الكتب المقدسة. لذلك، سيناقش المؤلف هنا طريقة واحدة يمكن أن تحسن نتائج تعلم الطلاب، خاصة في مادة الكتاب، وهي طريقة "LIBAT" التي يتم تطبيقها على الطلاب في المواد العربية. وطريقة LIBAT (انظر -اقرأ -اكتب) هي طريقة شائعة التي تستخدمها في دراسة قراءة وكتابة القرآن على الأساس بطريقة المباشرة مع قرب تشريحي للحروف والثقافة و CBSA (طريقة دراسة التلاميذ الناشطين) (جوحايا : ٣). على الرغم هذه الطريقة عادة تستخدمها في تدريس قراءة وكتابة القرآن، بل في هذه الرسالة حاولت الكاتبة لتطبيقها على تدريس اللغة العربية، لأن القرآن لغة عربية. باستخدام هذه الطريقة، من المأمول أن يكون التلاميذ ترقية في تحصيل الدراسي للغة العربية مادة الكتابة.

طريقة البحث

المدخل المستخدم في هذا البحث فهو المدخل النوعي والكمي أو يسمى مدخل الطريقة المختلطة (Mixed Method). مدخل الطريقة المختلطة هو المدخل البحث يجمع أو يجمع بين الأساليب الكمية والأساليب النوعية لاستخدامها معاً في نشاط بحث، من أجل الحصول على بيانات أكثر شمولاً وصحيحة وموثوقة وموضوعية (Sugiyono : ٢٠١١).

أما الطريقة المستخدمة فهي طريقة شبه التجريبية بتصميم مجموعة واحدة بالاختبار القبلي والاختبار البعدي (One group pretest and posttest design). أمّا طريقة شبه التجريبية هي شكل من أشكال البحث التجريبي حيث لا يتم تعيين الأفراد بشكل عشوائي للانضمام إلى مجموعة. (John W.Creswell : ٢٠١٣).

الأغراض من هذا البحث هو معرفة تحصيل التلاميذ الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة قبل استخدام طريقة "LIBAT" وبعد استخدامها. ومعرفة مستوى ارتقاء تحصيل التلاميذ الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة بعد استخدامها.

نوع البيانات المستخدمة في هذا البحث فهي البيانات النوعية والبيانات الكمية. البيانات النوعية باستخدام طريق الملاحظة والمقابلة والاختبار ودراسة الكتب والتوثيق. وأما البيانات الكمية في جمعها الكاتبة عن طريق الاختبار ثم التحليل بالإحصاء.

محصولات البحث ومناقشتها

طريقة "LIBAT" (انظر – اقرأ – اكتب)

طريقة LIBAT (انظر – اقرأ – اكتب) هي طريقة سريعة لقراءة وكتابة القرآن. كما قد عرفنا جميعاً، أن القرآن الكريم هي كلمة الله مكتوبة باللغة العربية. لذلك حاولت الكاتبة في هذه الدراسة تطبيق طريقة LIBAT (انظر – اقرأ – اكتب) في الدراسة اللغة العربية خاصة في مادة الكتابة.

في هذه الطريقة تستخدم في عملية الدرس والتدريس (PBM) هي بطريقة "انظر – اقرأ – اكتب" يختصر باسم LIBAT (انظر – اقرأ – اكتب). هذه الطريقة تستخدم عملية مع طريقة LIBAT (انظر – اقرأ – اكتب) التي تعتمد تشريح الحروف، وقرب الثقافي، مصحوباً بدعم طريقة الدروس النشط للطلاب (CBSA). وينبغي في استخدام هذه الطريقة استخدام الطريقة المباشرة. تتطلب ممارسة هذه الطريقة المباشرة أن لا يذكر مدرس النظام مادة عشر ساعات لأشكال الحروف في كل للقاء الدراسة، بل المدرس مباشرة إلى صوت كل حرف مع الرموز الموجودة في أعلى وأسفل الحرف مع أشكال الرموز التي تمثل الأصوات. تجمع طريقة LIBAT (انظر – اقرأ – اكتب) نظام التدريس لقراءة وكتابة الحروف إلى عدة فئات منها:

فئة الأبجدية العربية التي تنقسم مقسمة إلى ثلاث فئات وهي؛ (أ) الحروف المعروفة بلغة الطلاب وليست غريبة على الثقافة أو اللغة الأم (الإندونيسية في هذه الحالة) في نطق الحروف الهجائية. وهي ستة عشر حرفاً؛ (ب) الحروف التي تكون نطقها غريباً على لسان الطلاب وثقافتهم. وهذه الحروف ستة عشر حرفاً؛ (ت) الحروف التي تتطلب اهتماماً خاصاً هيكم الهمزة والتاء المربوطة والألف واللام .

وفئة تصنيف كيفية كتابة الحروف وهي: (أ) الحروف التي تقف فوق ووسطى وتحت السطر؛ (ب) الحروف التي هي أساس كتابة الحروف الأخرى. وفئة تصنيف الحروف والتغيرات في كتابتها عند كتابتها في البداية، والوسط، والنهاية. وثانياً أن اللقاء في عملية التدريس باستخدام طريقة LIBAT (انظر – اقرأ – اكتب) هو عشرة اجتماعات. وثالثاً، أن الطلاب على مستوى المعلم تمكنوا من كتابة وقراءة القرآن بأي حرف في القرآن أثناء عملية التدريس وقد تم تنفيذ ذلك لمدة ستين دقيقة.

خطوات طريقة LIBAT (انظر – اقرأ – اكتب)

فيما يلي خطوات استخدام طريقة LIBAT (انظر – اقرأ – اكتب) (Juhaya, 2007: 8) يعني؛ (1) في اللقاء الأول، تمت دعوة المشاركين للتعرف على الحروف بقيمة الكسرة والفتحة والضمة. (2) في اللقاء الثاني تمت دعوة الطلاب للتعرف على الشكل والتنوين والمد الأصل ومد اللين. (3) في اللقاء الثالث، تم تدريس الطلاب الحروف الهجائية التي لا يُعرف نطقها باللغة الإندونيسية. (4) في اللقاء الرابع، تتم دعوة الطلاب ليكونوا قادرين على معرفة الحروف المتصل. (5) في اللقاء الخامس للطلاب التعرف على ألف اللام الشمسية والقمرية والتشديد. (6) في اللقاء السادس للطلاب معرفة الألف المقصورة والماد البدل وفواتح الشوار. (7) بدأ لقاء الطلاب السبعة بدعوتهم لقراءة القرآن في أي آية من القرآن. (8) في اللقاء الثامن تم تدريب الطلاب على نطق الحروف بشكل صحيح بما في ذلك مخارج الحروف، والقطع والوصل، وعلامات الوقف والسكتة. (9) وفي اللقاء التاسع تم تعليم الطلاب الإدغام والإقلاب. (10) قرأ اللقاء العاشر للطلاب آيات مختارة.

بعد شرح محتوى المادة، فإن ما يلي هو عملية تدريس متماسكة أثناء عملية الدراسة: (1) تدخل المدرسة الغرفة بالتحية. (2) تبدأ المدرسة الدرس بالدعاء معاً. (3) تقدم المدرسة نفسها ثم تشرح أهداف التدريس. (4) تبلغ المدرسة عن موضوع المادة مع الوسائل التي سيتم استخدامها. (5) يعرض المدرسة الحروف الهجائية من خلال السبورة وكتاب طريقة LIBAT. (6) تشرح المدرسة الإجراء الخاص بكتابة حرف بحرف (انظر). (7) تطلب المدرسة من التلاميذ كتابة الحروف الهجائية في دفاترهم. (8) توضح المدرس أي الحروف يمكن أن تستمر وأيها لا يمكن أن تستمر وشكل كل حرف بناءً على موقعه (في البداية، في المنتصف، وفي النهاية). (9) تعطي المدرسة مثلاً على كتابة الرسالة من خلال المفردات حسب موضوع الدرس الذي تتم مناقشته. ثم تطلب المدرس من التلاميذ للقراءة معاً (اقرأ). (10) تطلب المدرسة من التلاميذ كتابة الأمثلة في دفاترهم (اكتب)

مزايا ونقائص من طريقة LIBAT (انظر – اقرأ – اكتب)

مزايا في هذه الطريقة لا تخلو بالتأكيد من العيوب بالإضافة إلى مزاياها، من حيث المزايا ومنها: (1) باستخدام طريقة CBSA، لذلك فهو ليس مدرساً نشطاً ولكن التلاميذ المطلوب منهم أن يكونوا نشطين. (2) يدرس المدرس التلاميذ بمراحل جيدة جداً وفي وقت قصير. (3) تقسم هذه الطريقة التدريس للطلاب لمدة 10 اجتماعات، حيث يستمر كل اجتماع لمدة ساعة واحدة فقط، بحيث يمكن نقل جميع المواد لتلاميذ بشكل صحيح في وقت قصير فقط. تنقل هذه الطريقة المادة بطريقة قصيرة وواضحة بحيث يمكن فهمها بسرعة من قبل التلاميذ. (4) هذه الطريقة لها قيمة أعلى من الطرق

الأخرى لأنها تدرّس في هذه الطريقة علامات الترقية وتقدم الحروف أولاً حتى يتمكن التلاميذ من التعرف على الحروف العربية وقراءتها وكتابتها جيداً بترتيب تطوّرهم. (٥) تستخدم هذه الطريقة بالطريقة المباشرة. تتطلب ممارسة هذه الطريقة المباشرة من معلم نظام العشر ساعات عدم ذكر أشكال السياكل في كل اجتماع ولكن بشكل مباشر إلى صوت كل حرف. تحتوي هذه الطريقة على الحروف العربية الإندونيسية.

وفي حين أن عيوب استخدام طريقة *LIBAT* (انظر – اقرأ – اكتب) هو كما يلي: (١) تحتوي هذه الطريقة على ثلاث نقاط محورية، وهي انظر، اقرأ، اكتب، بحيث على عكس الطرق الأخرى، التي لها نقطة محورية واحدة للتدريس، تتم دعوة التلاميذ على الفور لفهم ثلاثة أشياء في وقت واحد. بالنسبة لبعض التلاميذ، هذا أمر مرهق للغاية. (٢) عند تنفيذه، يجب أن يستخدم جهاز عرض وسائط حتى يمكن نقل المواد بوضوح.

طريقة *LIBAT* (انظر – اقرأ – اكتب) في تدريس الكتابة

قال أجياف حيرماوان (٢٠١٨ : ١٢٠) أن الكتابة هي عبارة عن صب ورسم رموز بيانية تصف لغة يفهمها شخص ما حتى يتمكن الآخرون من قراءة الرموز. ومهارات الكتابة هي القدرة على وصف أو التعبير عن محتوى الأفكار، بدءاً من الجوانب البسيطة مثل كتابة الكلمات إلى التأليف (الوصيلة: ٢٠١١)

استناداً إلى الشرح السابق، تقوم طريقة *LIBAT* (انظر – اقرأ – اكتب) بتجميع نظام التدريس لكتابة الحروف في عدة فئات. أما بالنسبة لفئة الكتابة، فإن طريقة الارتباط هذه تشير إلى دراسة كيفية كتابة الحروف وهي: (أ) الحروف التي تقف في فوق السطر وفي وسط السطر وتحت السطر. (ب) الحروف التي تشكل أساس كتابة الحروف الأخرى. وهذا هو وصف الشرح طريقة *LIBAT* (انظر – اقرأ – اكتب) في تدريس الكتابة: كتابة الحروف العربية و أسمائها

فيما يلي كيفية كتابة الحروف العربية وأسمائها (Juhaya، 2007: 64)

الجدول ١_١

كتابة الحروف العربية وأسمائها

الرقم	الأسماء العربية	الأسماء الإندونيسية	كتابة الحروف العربية
1.	الألف	<i>Alif-</i>	ا
2.	الباء	<i>Ba</i>	ب
3.	التاء	<i>Ta</i>	ت

ث	<i>Tsa</i>	الثاء	4.
ج	<i>Jim</i>	الجيم	5.
ح	<i>Ha</i>	الحاء	6.
خ	<i>Kha</i>	الخاء	7.
د	<i>Dal</i>	الدال	8.
ذ	<i>Dza</i>	الذاء	9.
ر	<i>Ro</i>	الراء	10.
ز	<i>Zay</i>	الزاي	11.
س	<i>Sin</i>	السين	12.
ش	<i>Syin</i>	الشين	13.
ص	<i>Shod</i>	الصاد	14.
ض	<i>Dlod</i>	الضاد	15.
ط	<i>Tba</i>	الطاء	16.
ظ	<i>Zba</i>	الظاء	17.
ع	<i>'Ain</i>	العين	18.
غ	<i>Ghin</i>	الغين	19.
ف	<i>Fa</i>	الفاء	20.
ق	<i>Qof</i>	القاف	21.
ك	<i>Kaf</i>	الكاف	22.
ل	<i>Lam</i>	اللام	23.
م	<i>Mim</i>	الميم	24.
ن	<i>Nun</i>	النون	25.
و	<i>Waw</i>	الواو	26.
هـ	<i>Ha</i>	الهاء	27.
ء	<i>Hamzah</i>	الهمزة	28.
ي	<i>Ya</i>	الياء	29.

كتابة من اللاتينية إلى العربية

فيما يلي كيفية كتابة الحروف من اللاتينية إلى العربية (Juhaya، 65: 2007)

الجدول ١_٢

كتابة الحروف من اللاتينية إلى العربية

حروف العربية	حروف اللاتينية	الأسماء العربية	الرقم
ا	A	الألف	1.
ب	B	الباء	2.
ت	T	التاء	3.
ث	Ts	الثاء	4.
ج	J	الجيم	5.
ح	H	الحاء	6.
خ	Kb	الخاء	7.
د	D	الدال	8.
ذ	Dz	الذاء	9.
ر	R	الراء	10.
ز	Z	الزاي	11.
س	S	السين	12.
ش	Sy	الشين	13.
ص	Sb	الصاد	14.
ض	Dl	الضاد	15.
ط	Tb	الطاء	16.
ظ	Zb	الظاء	17.
ع	'A	العين	18.
غ	G	الغين	19.
ف	F	الفاء	20.
ق	Q	القاف	21.
ك	K	الكاف	22.
ل	L	اللام	23.
م	M	الميم	24.

ن	N	النون	25.
و	W	الواو	26.
هـ	H	الهاء	27.
ء	A'	الهمزة	28.
ى	Y	الياء	29.

أما بالنسبة لترقيم الصوتي في حروف العلة، فيتم كتابته على النحو التالي:

الجدول ٣_١

كتابة بالنسبة لترقيم الصوتي في حروف العلة

الرقم	الرمز	أسماء الرموز	الصوت
1.	َ	الفتحة	A
2.	ِ	الكسرة	I
3.	ُ	الضمة	U
4.	◌	السكون	'
5.	ً	فتحة التين	An
6.	ٍ	كسرة التين	In
7.	ٌ	ضمة التين	Un

أما بالنسبة لحروف متحرك الطويلة أو تسمى "مد"، فهناك ثلاثة أجزاء. وهي الألف لحرف متحرك طويل "A"، والواو لحرف متحرك طويل "U"، والياء لحرف متحرك طويل "I". المثال:

بَ - أ - بَ - أ	=	بَابَا	=	BAABAA
بُ - وُ - بُ - وُ	=	بُؤُبُؤُ	=	BUUBUU
بِ - يِ - بِ - يِ	=	بِئِبِئِ	=	BIIBII

أما ترقيم التشديد فهو مكتوب من نسختين. ثم بالنسبة إلى مد لينين (*diphthong*) مكتوب بـ AU إذا كان هناك حرف عربي مع بحركة الفتحة متبوعاً بحرف الواو السكون، ومكتب بـ "AI" إذا كان الحرف العربي بحركة الفتحة متبوعاً بحرف الياء السكون.

المثال :

JAUDATUN = جَوْدَةٌ = ج - و - د - ة

LAILATUN = لَيْلَةٌ = ل - ي - ل - ة

MANNA = مَنَّا = م - ن - ن - ا

التغييرات في الكتابة عند كتابتها في البداية والوسط والنهاية

وها هي التغييرات في الكتابة عند كتابتها في البداية والوسط والنهاية. وفيما يلي طريقة لتجميع الحروف العربية بطريقة "LIBAT" (انظر - اقرأ - اكتب) التي تنقسم إلى سبعة أنواع يمكن تفسيرها بشكل منهجي على النحو التالي:

كتابة حرف الفاء (ف) والقاف (ق). اذا تم ترتيبهم في بداية ووسط الكلمة، فيظل الحرف الفاء موازيًا للخط. أما الحرف القاف فهو مكتوب في أسفل السطر كما في الحرف القاف الذي يقف منفردًا. انتبه للأمثلة التالية:

الجدول ٤_١

كتابة حرف الفاء والقاف

حرف الأصل	متصل الأول	متصل الوسطي	متصل الآخر	مثل
ف	ف	ف	ف	ففف
ق	ق	ق	ق	ققق

كتابة حرف الطاء (ط) والظاء (ظ). هذان الحرفان لا يغيران الشكل إما يكتب في البداية أو إما يكتب في الوسط وفي النهاية. انتبه للأمثلة التالية :

الجدول ٥_١

كتابة حرف الطاء والظاء

حرف الأصل	متصل الأول	متصل الوسطي	متصل الآخر	مثل
ط	ط	ط	ط	ططط
ظ	ظ	ظ	ظ	ظظظ

كتابة أحرف التي مكتوبة تعددي السطر إذا كانت مكتوبة بمفردها أو في نهاية الكلمة. وإذا كانت مكتوبًا في بداية و وسط الكلمة، فيرمي الجزء عادةً مكتوبة تحت السطر عندما كتابتها في الأصل أو

في نهاية الكلمة. وحروفها هي: الجيم (ج)، والحاء (ح)، والخاء (خ)، والسين (س)، والشين (ش)، والصاد (ص)، والضاد (ض)، والعين (ع)، والغين (غ)، واللام (ل)، والميم (م). انتبه للأمثلة التالية:

الجدول ٦_١

كتابة حروف الجيم والحاء والخاء والسين والشين والصاد والضاد والعين

والغين واللام والميم

حرف الأصل	متصل الأول	متصل الوسطى	متصل الآخر	مثل
ج	ج	ج	ج	ججج
ح	ح	ح	ح	ححح
خ	خ	خ	خ	خخخ
س	س	س	س	سسس
ش	ش	ش	ش	ششش
ص	ص	ص	ص	صصص
ض	ض	ض	ض	ضضض
ع	ع	ع	ع	ععع
غ	غ	غ	غ	غغغ
ل	ل	ل	ل	للل
م	م	م	م	ممم

كتابة الحروف التي يتغير شكلها عند كتابتها في البداية وفي الوسط. في غضون ذلك، إذا تمت مكتوب في نهاية الكلمة، فسيعود إلى شكله الأصلي. الأحرف في هذه المجموعة هي: الباء (ب)، والتاء (ت)، والثاء (ث)، والنون (ن)، والياء (ي). انتبه للأمثلة التالية:

الجدول ٧_١

كتابة حروف الباء والتاء والثاء والنون والياء

حرف الأصل	متصل الأول	متصل الوسطى	متصل الآخر	مثل
ب	ب	ب	ب	ببب
ت	ت	ت	ت	تتت
ث	ث	ث	ث	ثثث
ن	ن	ن	ن	ننن
ي	ي	ي	ي	ييي

أغراض تدريس اللغة العربية

قال على جواز الطّاهر أن لكل درس غرض معين ينبثق من طبيعته وهو إذ يجري في تيا تربية الرئيس يراعي جانباً منها في ميدان من ميادينها، وعلى هذا كان درس اللغة العربية يهدف عام ضمن هدف التربية العامة. وقال على جوار الطّاهر (١٩٦٩: ١٦) أيضاً أن أغراض تدريس لغة العربية تتكون إلى أمرين أساسيين هما: (1 أداء الحاجة المباشرة في الحياة اليومية، على أوسع معنى الحاجة بما في ذلك الجوانب الوطنية والقومية وغيرها. (2 إدراك أسرار الإبداع الفني ومحاولة مزاولة العملية نفسها إنشاء ونقداً.

وتوضح وزير الدين الإندونيسي / *Kementrian Agama Indonesia* (١١٧: ١٩٧٥) أن الغرض العام من تدريس اللغة العربية هي: (١) القدرة على فهم القرآن والحديث كمصادر للتعاليم الإسلامية؛ (٢) أن تكون قادراً على فهم الكتب الدينية والثقافية الإسلامية المكتوبة باللغة العربية؛ (٣) أن يكون قادراً على التحدث والتأليف باللغة العربية؛ (٤) لتكون قابلة للاستخدام كأداة لمساعدة مهارات؛ (٥) تطوير خبراء اللغة العربية. أي المهنية تماماً؛

التحصيل الدراسي

التحصيل الدراسي يبني من كلمتين هما "التحصيل" و"الدراسي". وفقاً لقاموس الإندونيسي الكبير (*KBBI*)، أن تحصيل هو شيء الذي يتم تنفيذه بواسطة مؤسسة. أما الدراسي هو عملية تغيير السلوك بفضل الخبرة والممارسة. لذلك أن تحصيل الدراسي هو تجارب أو سلوك يمر به الشخص نتيجة لعملية جمعها في شكل قدرات ومهارات واتجاهات.

وقال ديميتي ومورديونو/*Dimiyati dan Murdiyono* (٢٠٠٦: ٢٠٠) أن تحصيل الدراسي هو مستوى النجاح الذي حققه التلاميذ بعد المشاركة في أنشطة التعليم ويتم تمييز معدل النجاح بمقياس تقييم على شكل أرقام أو أحرف أو كلمات أو رموز.

من البيان السابق تستنتج الكاتبة أن تحصيل الدراسي في تدريس اللغة العربية هو تنويع لعملية الدراسة. تم الحصول على نتائج الدراسة من التلاميذ في دراسة اللغة العربية و متابعتها وفهمها، وخاصة مادة كتابة. تحصيل الدراسي بسبب التقييم الذي يقوم به مدرس مع التلاميذ في نطاق التدريس.

والمؤشرات هي سلوكيات يمكن قياسها أو مراقبتها لإظهار تحقيق بعض الكفاءات الأساسية التي تصبح مرجعاً لتقييم الموضوعات (*Mulyasari*، ٢٠٠٧: ١٣٩). أما في دليل تطوير المؤشرات

(٢٠١٠: ٣) و *Permendiknas* رقم ٤١ لعام ٢٠٠٧، فينص أيضاً على أن مؤشرات إنجاز الكفاءة هي سلوكيات يمكن قياسها أو ملاحظتها لإثبات تحقيق بعض الكفاءات الأساسية التي تصبح مرجعاً لتقييم المواضيع. قال عبد الرحمن الكامل أن مؤشرات التحصيل الدراسي في الكتابة خاصة لتدريس الإملاء المنقول هو يقصد به محاكاة التلاميذ بالنقل من بطاقت أو كتاب أو من السبورة بإرشاد من المدرس، وذلك بعد أن يختبر المدرس تلاميذه في مدى قدرتهم على الكتابة فيما يأتي: أ) تدريب التلاميذ على تهجي وكتابة بعض الكلمات. ب) توزيع بطاقة بها أماكن خالية ليملؤها بكلمات مناسبة. أما في تدريس الإملاء المنظور ففيه يطلع التلاميذ على قطعة كتبها المدرس على السبورة أو مكتوبة في كتابة ما مناسب، ويناقشهم المدرس في مدى فهمهم لها بعد أن يقرأها معهم، ثم يملئها عليهم بعد أن يحجبها عنهم (الكامل: ٢٨٩ – ٢٩٠).

نتائج البحث

واقعية تحصيل التلاميذ الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة قبل استخدام طريقة *LIBAT* (انظر – اقرأ – اكتب)

النتائج من الاختبار القبلي كما في الجدول الآتي (يعرف من الاختبار القبلي):

الجدول ١٠_١

نتائج التلاميذ في الاختبار القبلي

الرقم	أسماء التلاميذ	نتائج الاختبار القبلي
1.	ألدي أهاديير	49
2.	أريا سيفتيانا	28
3.	أولياء إنتان فوري	42
4.	دادي . س	25
5.	داندا أكبر	38
6.	ديدي	38
7.	ديسويتا سولايتري	45
8.	ديفا سري وولان	39
9.	ديماس إيردان	36
10.	غيلانج فوترا	37
11.	حلمان عبد الرحمن	53
12.	جايا نوغراحا	20
13.	كيشا	22

21	كيكي صالحين	14.
24	ليلا سافيتري	15.
39	ليأو إلحام	16.
42	م . فيرمندشاح	17.
33	محمد فاجر	18.
28	محمد فيكري	19.
59	محمد اسحاق	20.
51	موتيا دوي أناندا	21.
39	نابيل نور أليفا	22.
55	ناذار دوي أنديني	23.
49	نوفيانتي	24.
59	نور الرمضاني	25.
32	فرماتا حاريس . ه	26.
20	رهادي	27.
55	رانجغا أسوانجفا	28.
12	ريستو محمد . ر	29.
20	ريفكا سلوا	30.
28	ريفق فضيلة	31.
20	رزق حاريس موليانا	32.
43	سري نور ساحياني	33.
32	سوكما سوتياوان	34.
28	وحيو الدين	35.
1272	مجموع النتائج	

اعتمادا على بيانات السابقة كان تحصيل التلاميذ الدراسي في تدريس اللغة العربية لمادة الكتابة على تلاميذ الصف التاسع بها قبل استخدام طريقة "LIBAT" (انظر- اقرأ- اكتب) تدل على درجة فاشلة في تفسير المعيار، فإن المتوسط في الاختبار القبلي تقع بين ٠ - ٥٩ يعني على قدر ٣٦,٣٤ .

واقعية تحصيل التلاميذ الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة بعد استخدام طريقة "LIBAT"
(انظر – اقرأ – اكتب)

النتائج من الاختبار البعدي كما في الجدول الآتي (يعرف من الاختبار البعدي):

الجدول ١_١١

نتائج التلاميذ في الاختبار البعدي

الرقم	أسماء التلاميذ	نتائج الاختبار القبلي
1.	ألدي أهادير	70
2.	أريا سيفتيانا	65
3.	أولياء إنتان فوري	80
4.	دادي . س	50
5.	داندا أكبر	70
6.	ديدي	68
7.	ديسويتا سولايتري	52
8.	ديفا سري وولان	76
9.	ديماس إيردان	75
10.	غيلانج فوترا	50
11.	حلمان عبد الرحمن	72
12.	جايا نوغراحا	55
13.	كيشا	70
14.	كيكي صالحين	55
15.	ليلا سافيتري	62
16.	ليأو إلحام	90
17.	م . فيرمنشاح	55
18.	محمد فاجر	45
19.	محمد فيكري	79
20.	محمد اسحاق	78
21.	موتيا دوي أناندا	83
22.	نابيل نور أليفا	82
23.	ناذار دوي أنديني	72
24.	نوفيانتي	78

92	نور الرمضاني	25.
95	فرماتا حاريس . ه	26.
52	رهادي	27.
70	رانجفا أسوانجفا	28.
45	ريستو محمد . ر	29.
58	ريفكا سلوا	30.
58	ريفق فضيلة	31.
55	رزق حاريس موليانا	32.
82	سري نور ساحياني	33.
72	سوكما سوتياوان	34.
85	وحيو الدين	35.
مجموع النتائج		
2397		

اعتمادا على بيانات السابقة كان تحصيل التلاميذ الدراسي في تدريس اللغة العربية لمادة الكتابة على تلاميذ الصف التاسع بها بعد استخدام طريقة *LIBAT* (انظر- اقرأ- اكتب) تدل على درجة ناقصة في معيار التفسير، فإن المتوسط في الاختبار البعدي تقع بين ٦٠ - ٧٠ يعني على قدر ٦٨,٤٩ .
تعيين الفرضية

الفرضية الصفرية : عدم الفرق بين ما قبل العلاج وبعده

الفرضية المقترحة : وجود الفرق بين ما قبل العلاج وبعده

تعيين نتيجة الامتحان الإحصائي

تعيين قيمة المتوسط من الزيادة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي

الجدول ١٢_١

نتيجة الزيادة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي

ن	نتيجة		م	م ²
	ص	س		
1.	70	49	21	441
2.	65	28	37	1369
3.	80	42	38	1444
4.	50	25	25	625

1024	32	70	38	5.
900	30	68	38	6.
49	7	52	45	7.
1369	37	76	39	8.
841	29	75	36	9.
169	13	50	37	10.
361	35	72	53	11.
1225	48	55	20	12.
2304	38	70	22	13.
1156	34	55	21	14.
1444	38	62	24	15.
2601	51	90	39	16.
169	13	55	42	17.
144	12	45	33	18.
2601	51	79	28	19.
361	19	78	59	20.
1089	33	83	51	21.
1849	43	82	39	22.
289	17	72	55	23.
841	29	78	49	24.
1089	33	92	59	25.
3969	63	95	32	26.
1024	32	52	20	27.
225	15	70	55	28.
1089	33	45	12	29.
1444	38	58	20	30.
900	30	58	28	31.
1225	35	55	20	32.
1521	39	82	43	33.
1521	39	72	32	34.

3249	57	85	28	35.
41921	1125	مجموع		

تعيين معيار اختبار الفرضية

الفرضية الصفريّة مردودة : "ت" الحسابية < "ت" الجدولية
 الفرضية الصفريّة مقبولة : "ت" الحسابية > "ت" الجدولية

نتيجة "ت" الحسابية (١٤,٦١) أكبر من "ت" الجدولية (١,٧) الفرضية الصفريّة مردودة. يعني هناك فرق شديد بين تحصيل التلاميذ الدراسي في تدريس اللغة العربية لمادة الكتابة بين ما قبل استخدام طريقة *LIBAT* (انظر - اقرأ - اكتب) وما بعد استخدامه.

الخلاصة

لترقية تحصيل التلاميذ الدراسي للتلاميذ الصف التاسع بمدرسة ابن جبل الثانوية الإسلامية شيشالينكا باندونج قام الباحثون بحثاً في تدريس الكتابة العربية باستخدام طريقة "*LIBAT*" (انظر - اقرأ - اكتب) وهي طريقة سريعة لقراءة وكتابة القرآن. كان في هذا البحث أن يقوم الباحثون بحثاً لخمسة وثلاثين تلميذاً. وكان تحصيل التلاميذ الدراسي في تدريس اللغة العربية لمادة الكتابة على تلاميذ الصف التاسع بها قبل استخدام طريقة "*LIBAT*" (انظر - اقرأ - اكتب) تدل على درجة فاشلة في تفسير المعيار، فإن المتوسط في الاختبار القبلي تقع بين ٠ - ٥٩ يعني على قدر ٣٦,٣٤. وكان تحصيل التلاميذ الدراسي في تدريس اللغة العربية لمادة الكتابة على تلاميذ الصف التاسع بها بعد استخدام طريقة "*LIBAT*" (انظر - اقرأ - اكتب) تدل على درجة ناقصة في معيار التفسير، فإن المتوسط في الاختبار البعدي تقع بين ٦٠ - ٧٠ يعني على قدر ٦٨,٤٩. وأما ترقية تحصيل التلاميذ الدراسي في تدريس اللغة العربية لمادة الكتابة بعد استخدام طريقة "*LIBAT*" (انظر - اقرأ - اكتب) في الصف التاسع بها تدل على درجة معتدلة، كما دلت عليها النتيجة المحسولة حيث أن قيمة "ت" الحسابية أكبر من "ت" الجدولية يعني ١٤,٦١ أكبر من ١,٧ فتدل على أن بعد استخدام طريقة "*LIBAT*" (انظر - اقرأ - اكتب) في تدريس اللغة العربية لمادة الكتابة يرتقي تحصيل التلاميذ الدراسي فيها. ونتيجة "ن - د" يعني ٥١,٠ أو ٥١% حصلت على مستوى معتدل في معيار التفسير.

المراجع

- Ainin, Moh M Tohir dan Imam Asrori. 2006. *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat
- Al-Ghalayain, Mushtafa. 2005. *Jami' ad-Durus al-'Arabiyyah*. Beirut: dar al-kutub al-'ilmiyah.
- Alwasilah, Chaedar. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Ardiansyah, Ade Arip, and Aji Abdul Aziz. "Taisir An-Nahwi al-Ta'limi Li Gard Qirāati An-Nuṣūṣ Al-'Arabiyyah Gair al-Masykūlah." *LISANUDHAD* 6, no. 2 (2019): 86–110. <https://doi.org/10.21111/lisanudhad.v6i2.3478>.
- Ardiansyah, Ade Arip, and Mohamad Erihadiana. "Strengthening Religious Moderation as A Hidden Curriculum in Islamic Religious Universities in Indonesia." *Nazhruna: Jurnal Pendidikan Islam* 5, no. 1 (2022): 109–22. <https://doi.org/10.31538/nzh.v5i1.1965>.
- Ardiansyah, Ade Arip, Nanang Kosim, and Acep Hermawan. "The Use of Animated Videos in Increasing the Arabic Learning Interest." *Al-Ta'rib: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab LAIN Palangka Raya* 10, no. 1 (2022): 35–50. <https://doi.org/10.23971/altarib.v10i1.3942>.
- Ardiansyah, Ade Arip, and Azhar Muhammad. "Implementation of Integrative Arabic Grammar (Nahwu & Sharaf) Curriculum in Islamic Boarding School." *Izdiibar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature* 3, no. 3 (2020): 211–28. <https://doi.org/10.22219/jiz.v3i3.13264>.
- Arsyad, Azhar. 2004. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Binti Jasni, Nur Salsabila, and Ade Arip Ardiansyah. "Arabic Learning Based On E-Learning Using Arabic Teacher Website In The Pandemic Era Of Covid-19." *Ta'lim al-'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab & Kebahasaaraban* 4, no. 2 (2020): 122–37. <https://doi.org/10.15575/jpba.v4i2.8601>.
- Departemen Pendidikan Nasional. 2002. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka
- Darmawan, D. 2013. *Metode penelitian kuantitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya
- Dimiyati, Dan Mudjiono. 2009. *Belajar dan pembelajaran*. Jakarta: PT Rineka Cipta
- Efendy, Ahmad Fuad. 2009. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat
- Fahmi, Hijazi Mahmud. 1997. *Ilmu al-Lughah al-'Arabiyyah*. Kuwait: Wakalah al Matbuat
- Gunawan, Heri. 2018. *Dasar-dasar Metodologi Penelitian Pendidikan*. Bandung
- Hermawan, Acep. 2014. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Remaja Rosdakarya
- Hermawan, Acep. 2018. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Hidayat. 1986, *Ikhtisar Metode Pengajaran Bahasa Arab bagi Siswa- Siswi di Sekolah dan Pesantren di Indonesia*. Jakarta: t.p
- Ibrahim Mustafa dkk. 2004. *Al-mu'jam al-wasit*, Istanbul: Al-Maktaba Al-Islamiyah
- Kosim, Nanang. 2016. *Strategi dan Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Bandung: Arfino Jaya
- Ma'zumi, Syihabudin, dan Najmudin. 2019. *Pendidikan Dalam Perspektif Al-Qur'an Dan Al-Sunnah: Kajian Atas Istilah Tarbiyah, Taklim, Tadris, Ta'dib dan Tazkiyah*". *Jurnal*

- TARBAWY: Indonesian Journal of Islamic Education. November. No. 2 (6). Hal 201-203
- Praja, Juhaya S. 2007. *Metode "LIBAT" Mengenal, Membaca, Menulis Huruf Arab dan Al-Quran*. Bandung: Yayasan Piara Bandung
- Sanjaya, Wina. 2012. *Strategi Pembelajaran*. Jakarta: Kencana Prenada Media Group
- Shaleh al-Mas'udi, Abdullah, 1992, *Thuruq Ta'lim al-Lughah al-Ajnnabiyyah*. Saudi Arabia: Dar al-Alamiyyah
- Sobri dan Ida Rosida. 2009. *Pengelolaan Pendidikan*. Yogyakarta: Multi Pressindo
- Sudjana, Nana. 2002. *Statistika Pendidikan*. Bandung: Pustaka Setia
- Sudjana, Nana. 2005. *Hasil Proses Pembelajaran*. Bandung: Sinar Baru Algensindo
- Sugiyono. 2014. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung Alfabeta.
- Suharsimi, Arikunto 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Sukamto, Imadudin dan Munawari Ahmad. 2008. *Tata Bahasa Arab Sistematis*. Yogyakarta: Nurma Media Idea
- Sukardi. 2010. *Metodologi penelitian pendidikan kompetensi dan praktiknya*. Jakarta: PT Bumi Aksara,
- Sunarya, Yaya dan Priyatna Tedi. 2008. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Bandung: Tsabita
- Tarigan, Henry. 2008. *Menulis Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa
- W. Cresswell, John. 2013. *Research Design (Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif, dan Mixed)*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar